PROYECTO LIVHES (SOE4/P5/F1112)

"LIVING HERITAGE FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT"

LIVRABLE E 1.3.1.

18 SOLUTIONS INNOVANTES POUR LA VALORISATION DU PCI

TABLA DE CONTENIDOS

1. DEUX CARTES DE SOLUTIONS INNOVANTES POUR LA VALORISATION DU PCI 2

1.1. CARTE DE 9 SOLUTIONS INNOVANTES DANS LES TERRITOIRES DES PARTENAIRES 2
1.2. CARTE DE 9 SOLUTIONS INNOVANTES EN DEHORS DES TERRITOIRES DES PARTENAIRES 3
1.3. LIENS VERS LES CARTES INTERACTIVES DES SOLUTIONS INNOVANTES 3

3. NEUF SOLUTIONS INNOVANTES AU SEIN DES TERRITOIRES DES PARTENAIRES 4

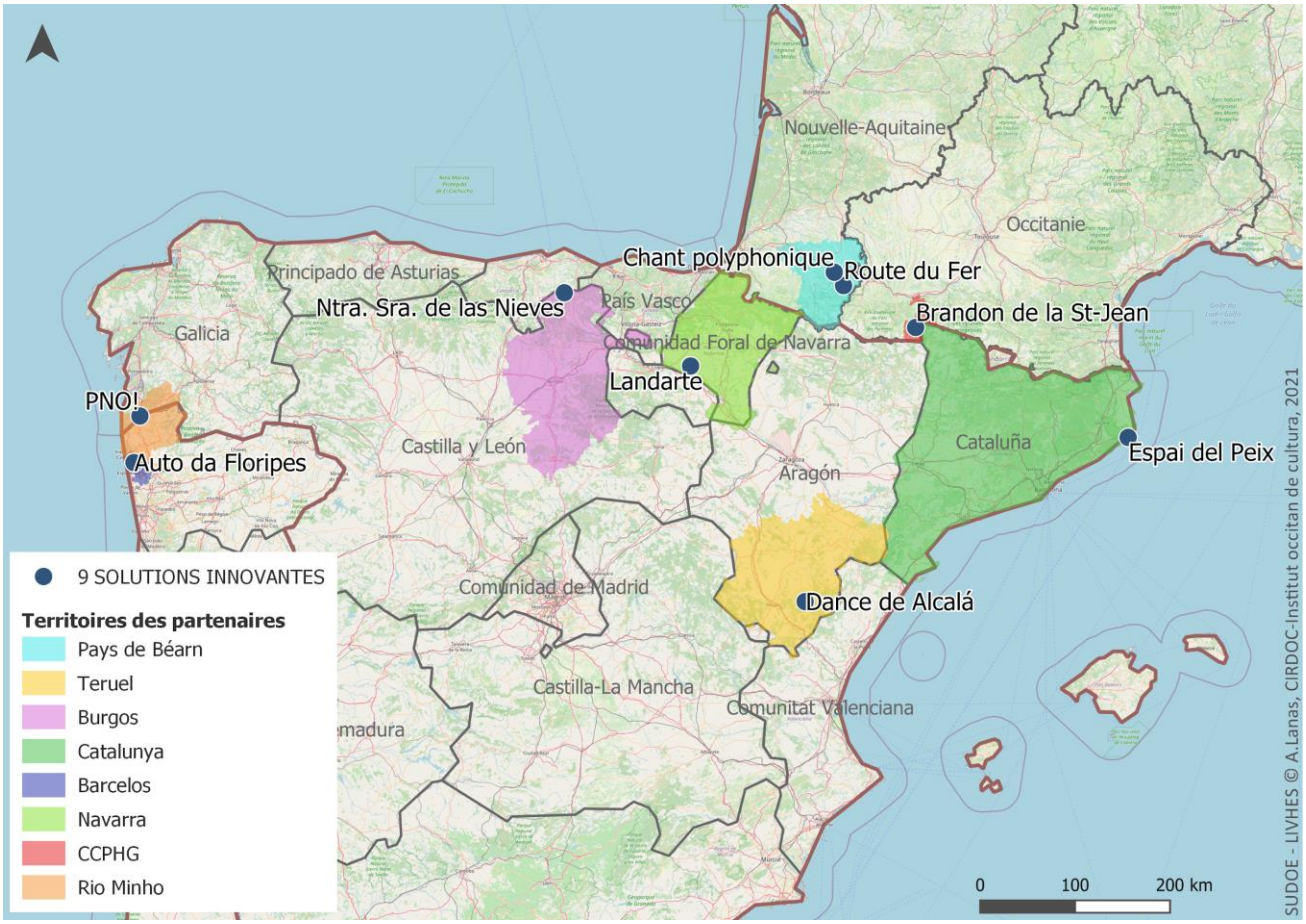
3.1. LA DYNAMIQUE SOCIALE DU CHANT POLYPHONIQUE EN BEARN 4
3.2. EL GRUPO DE INSTRUCTORES DE DANCES DE ALCALA DE LA SELVA (TERUEL) 5
3.3. COMUNIDAD DE LOS CUATRO RIOS PASIEGOS Y JUNTA VECINAL ADMINISTRATIVA DE LAS MACHORRAS (BURGOS) 6
3.4. EL MUSEU DE LA PESCA I L'ESPAI DEL PEIX DE PALAMOS (GIRONA, CATALUNYA) 7
3.5. O NUCLEO PROMOTOR DO AUTO DA FLORIPES (VIANA DO CASTELO) 8
3.6. PROYECTO LANDARTE "ARTE Y RURALIDAD" (SESMA, NAVARRA) 9
3.7. L'ITINERAIRE CULTUREL DE LA ROUTE DU FER DANS LES PYRENEES: L'ETAPE DU PAYS DE NAY (PYRENEES-ATLANTIQUES) 10
3.8. LA DYNAMIQUE SOCIALE DU BRANDON/*HAR*/*HALHAR* DE LA SAINT-JEAN (PYRENEES DE HAUTE-GARONNE ET HAUTES-PYRENEES) 11
3.9. PONTE... NAS ONDAS! (GALICIA-NORTE DE PORTUGAL) 13

4. NEUF SOLUTIONS INNOVANTES EN DEHORS DES TERRITOIRES DES PARTENAIRES 14

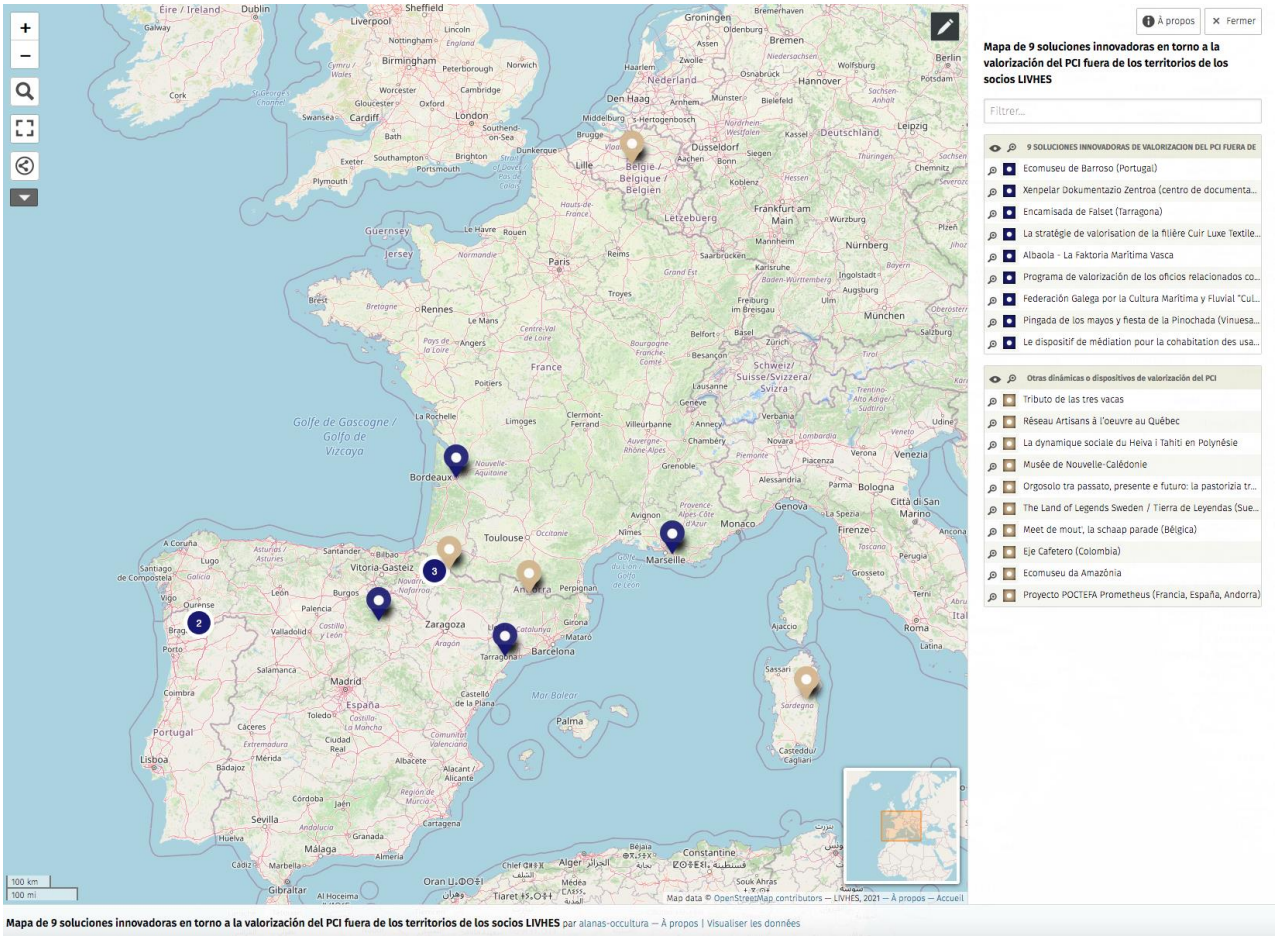
4.1. LA STRATEGIE DE LA FILIERE CUIR LUXE TEXTILE ET METIERS D'ART DE LA REGION NOUVELLE-AQUITAINE 14
4.2. MEET THE MOUT, LA SCHAAP PARADE (WATERMAEL-BOITSFORT, BELGIQUE) 15
4.3. PINGADA DE LOS MAYOS Y FIESTA DE LA PINOCHADA (VINUESA, SORIA) 16
4.4. PROGRAMA DE VALORIZACION DE LOS OFICIOS RELACIONADOS CON LA CERAMICA DE AUBAGNE: CERAMISTAS Y SANTONIERS (BOUCHES-DU-RHONES) 18
4.5. ECOMUSEU DE BARROSO (PORTUGAL) 19
4.6. XENPELAR DOKUMENTAZIO ZENTROA (CENTRO DE DOCUMENTACION) Y LA ASOCIACION BERTSOZALE ELKARTEA (AMIGOS DEL BERTSOLARISMO) 20
4.7. ALBAOLA - LA FAKTORIA MARITIME BASQUE (PASAIA, GIPUZKOA) 21
4.8. LE DISPOSITIF DE MEDIATION SUR LES USAGES DE LA MONTAGNE AU PAYS BASQUE (PYRENEES-ATLANTIQUES) 23
4.9. FEDERACION GALEGA POR LA CULTURA MARITIMA Y FLUVIAL "CULTURMAR" (EURORREGION GALICIA-NORTE DE PORTUGAL) 24

1. Deux cartes de solutions innovantes pour la valorisation du PCI

1.1. Carte de 9 solutions innovantes dans les territoires des partenaires



1.2. Carte de 9 solutions innovantes en dehors des territoires des partenaires



1.3. Liens vers les cartes interactives des solutions innovantes

Carte interactive des solutions innovantes au sein des territoires des partenaires :

>> http://u.osmfr.org/m/664437/

Carte interactive des solutions innovantes en dehors des territoires des partenaires :

>> http://u.osmfr.org/m/683355/

3. Neuf solutions innovantes au sein des territoires des partenaires

3.1. La dynamique sociale du chant polyphonique en Béarn

Chanteurs de polyphonie ©CIRDOC-Institut occitan de cultura

Entités partenaires en charge de l'étude : Pays de Béarn et CIRDOC - Institut occitan de cultura

Le chant polyphonique est une pratique répandue dans les Pyrénées occidentales et centrales : notamment Béarn, Bigorre et Bas-Adour, et en Pays Basque français. Dans toute la zone gasco-pyrénéenne, la vitalité du chant polyphonique repose essentiellement sur des groupes formels amateurs ou informels qui se réunissent pour chanter dans des lieux privés ou publics, dans le cadre d'événements programmés, de festivités locales ou de manière informelle dans un bar, dans la rue, le marché, etc.

Ces rencontres de praticiens (*cantèras*), réunissant chanteurs novices et expérimentés, contribuent à la transmission par immersion. La transmission de la pratique se fait aussi par le biais de formations au sein du Conservatoire de Tarbes et pour partie de celui de Pau, et au travers d'ateliers mis en place par les associations de praticiens.

La production de CD, l'organisation de concerts de groupes professionnels, de festivals, de joutes vocales ou de concours contribuent à la valorisation et à la promotion de la pratique. Le chant polyphonique est également valorisé par des outils numériques comme Sondaqui (https://www.sondaqui.com/), PCI Mondes (page en cours de création) ou PCI Lab (https://www.pci-lab.fr/).

La communauté de pratique est soutenue dans ses démarches de valorisation par des associations et institutions culturelles du territoire (notamment l'Ostau Biarnés, le CIRDOC-Institut occitan de cultura, l'association de préfiguration de la Ciutat, les Conservatoire de Pau et Tarbes) dont les membres ou les agents sont parfois aussi des praticiens. La polyphonie dans les Pyrénées gasconnes est, par ailleurs, inscrite à l'inventaire français du PCI.

Il s'agit d'une pratique dotée d'un sens fort pour les praticiens et les populations locales, souvent connaisseuses de certaines paroles, celles-ci étant liées à la culture populaire locale et à la transmission

intrafamiliale. La pratique est fréquemment associée à des moments de convivialité ou des événements festifs qui fédèrent diverses pratiques culturelles (chant, musique, danses, gastronomie…).

En Béarn, la polyphonie constitue un vecteur de l'identité culturelle locale. Elle est en ce sens mobilisée par divers acteurs économiques du territoire (vignerons, artisans, clubs sportifs, etc.). Depuis 2020, l'équipe paloise de rugby professionnel (Section Paloise Pro) accueille dans son stade des groupes de chanteurs pendant les matchs du Top 14, ce qui participe de la mise en valeur de la pratique et de sa transmission.

3.2. El grupo de instructores de Dances de Alcalá de la Selva (Teruel)

https://alcaladelaselva.org/

Entidad socia encargada del estudio: Diputación provincial de Teruel

Los « *dances* » son expresiones festivas típicas de la cultura popular aragonesa, que combinan bailes, música y representaciones. El Dance de Alcalá de la Selva (Teruel) coincide con la celebración de las fiestas en honor a la Virgen de la Vega (8 de septiembre). Cuenta con varios participantes: 8 bailarines, 3 pastores y varios embajadores, todos ellos vecinos o personas vinculadas a la localidad, que participan de forma desinteresada.

El grupo de instructores en dances de Alcalá de la Selva (Teruel), tiene como cometido la preservación de esta tradición, a través de la transmisión de conocimientos a los participantes que realizan esta actividad cada mes de septiembre. El grupo está formado por 3 formadores que enseñan a los embajadores (también conocidos como moros y cristianos), una persona que enseña a los pastores o graciosos, 2 personas que enseñan a los danzantes, niños de entre 8 y 12 años. Este grupo organiza sesiones en los meses previos a la celebración para ensayar los bailes, organizar el evento, preparar los trajes y dirigir los desfiles, bailes y actuaciones que tendrán lugar en las calles.

Las instalaciones municipales se utilizan para los ensayos de los embajadores, pastores y bufones. Los ensayos de los niños como bailarines tienen lugar en la escuela pública, que colabora en la preparación del evento.

3.3. Comunidad de los Cuatro Ríos Pasiegos y Junta Vecinal Administrativa de Las Machorras (Burgos)

Fiesta de Nuestra Señora de las Nieves

Entidad socia encargada del estudio: Diputación provincial de Burgos

El dispositivo en torno a la fiesta de Nuestra Señora de las Nieves (4-6 de agosto) sigue manteniendo un fuerte sentido tradicional y comunitario. Hay una parte que podríamos denominar "institucional", que descansa en la Junta Vecinal de las Machorras, entidad menor dependiente del Ayuntamiento de Espinosa de los Monteros. De esta Junta y su alcalde pedáneo depende el mantenimiento del espacio de la romería: el santuario y la campa que acoge los actos principales, así como todos sus accesos e instalaciones.

La parte más innovadora de este actor institucional ha sido la instalación de unas gradas que acogen ordenadamente al numeroso público que se acerca al día grande de la fiesta, 5 de agosto, desde que en 2001 recibieran la calificación de Fiesta de Interés Turístico Regional. En la actualidad, es responsabilidad del presidente de la Junta Vecinal, el alcalde pedáneo, la designación del Bobo y Mayoral, así como la recogida de muestras de interés para ser danzantes.

Por otro lado, miembros voluntarios de la comunidad pasiega local participan en los ensayos de la fiesta y en la elaboración de los versos. De entre estos voluntarios estarán los que actúen como Mayoral y Bobo, dos de los papeles principales de la fiesta. Algunos de estos vecinos sobresalen por su capacidad para versificar las coplas que se recitarán el día de la fiesta y que recorren el año transcurrido. Suele ser un vecino reconocido por su habilidad versificadora quien elabore el recitado del Bobo, otros participan en los versos de niños y mayoral.

El Mayoral y otros miembros voluntarios reciben donativos de mucha gente de la comunidad, principalmente para la danza y los niños. Una parte de este dinero se destina también a otros actos de la fiesta, como la carrera de burros.

Las familias participan con especial implicación cuando uno de sus hijos es elegido como danzante. Todas las familias desean que uno de sus pequeños sea danzante, desempeño que es percibido como una suerte

de rito de transición intracomunitario. Las empresas y pequeños negocios de la zona colaboran también en la financiación de la fiesta, que ocupa dos días y medio, particularmente en la parte de las verbenas, concursos y carreras.

Quienes ostenten el papel de Mayoral y Bobo, también los danzantes, participarán en otros actos privados y públicos a lo largo del año, generalmente por invitación o contratación, reforzando la importancia de sus roles y de la fiesta como elemento de identidad compartida por la cultura pasiega, y con especial intensidad para los pasiegos de Burgos.

3.4. El Museu de la Pesca i l'Espai del Peix de Palamós (Girona, Catalunya)

Espai del Peix - Mestres dels fogons

Entidad socia encargada del estudio: ICRPC

"L'Espai del Peix" es una extensión del Museu de la Pesca en Palamós. Es un equipamiento cultural dedicado a la promoción y difusión del pescado fresco de la lonja de Palamós; pero especialmente de las especies menos conocidas y de menor valor en el mercado. De las más de 50 especies que se capturan en la costa de Palamós, la mayor demanda se concentra únicamente en una docena. A su vez, pretende visibilizar y poner en el mapa al sector pesquero, que tradicionalmente sufre una falta de consideración social.

Es consecuencia de un largo proceso, iniciado en el Museo como resultado lógico a una demanda natural para completar el ciclo de conocimiento sobre el mundo de la pesca. En el museo se explica el productor, el oficio del pescador, la tradición pesquera, las técnicas, la evolución de la actividad desde una mirada antropológica. En el "Espai del Peix" se pone bajo el foco al producto: el pescado.

Se estructura en diversos ámbitos. En un primer espacio donde se visualiza un pequeño montaje audiovisual y paneles explicativos descubren al visitante el mundo de la pesca y el proceso de comercialización de los productos pesqueros. Desde un mirador privilegiado, se puede seguir la subasta diaria del pescado, si por horarios coincide. Las visitas guiadas interpretan de forma amena y didáctica la comercialización del pescado, el funcionamiento de la subasta, su historia, los actores que participan y las especies que se venden, la formación de los precios, los tipos de embarcación y las técnicas de pesca

locales, los caladores donde es pesca, la legislación que regula el sector o la organización de los pescadores en cofradías.

El espacio contiguo es el centro neurálgico dedicado al conocimiento, demostración y degustación, que se distribuye entre la cocina y las mesas, que funcionan a la vez como museo horizontal. Puesto que pueden verse plafones explicativos situados en las mismas mesas donde se hacen las actividades y degustaciones. Es un recorrido divulgativo y riguroso por el mundo del pescado, la cocina y su gastronomía, que aborda aspectos como las clases de pescado y sus valores nutricionales; el pasado y presente del consumo de pescado; las claves para comprar pescado en el mercado; el pescado en Cataluña y en el mundo; o ingredientes y vasijas de la cocina del pescado. La posibilidad de degustar la cocina marinera se ofrece a través de propuestas del recetario tradicional, de la cocina de los pescadores o de la cocina más innovadora, usando siempre especies propias de nuestros mares, de proximidad, nutritivas y saludables y de bajo coste.

3.5. O Núcleo Promotor do Auto da Floripes (Viana do Castelo)

Representação do Auto da Floripes

Entidade parceira encarregada do estudo: Município de Barcelos

O Núcleo Promotor do Auto da Floripes é uma coletividade constituída para a preservação, valorização e promoção da tradição do Auto da Floripes, contribuindo para a perpetuação do seu legado enquanto símbolo cultural e identitário da comunidade. Foi criada em 6 de agosto de 2010, por comediantes e por antigos comediantes do Auto da Floripes.

O Auto da Floripes é uma representação teatral secular do chamado "ciclo carolíngio", que representa uma luta coreografada entre mouros e cristãos, levada à cena pelos habitantes do Lugar das Neves, durante a Festa de Nossa Senhora das Neves, a 5 de agosto de cada ano. O Auto é encenado por vinte e cinco atores amadores que mantêm o seu papel ao longo dos anos, e que em alguns casos passa de geração em geração, o que representa um grande esforço social da comunidade na manutenção e recriação da tradição.

O Núcleo Promotor tem como objetivos potenciar o legado do Auto da Floripes enquanto património vivo e produto cultural de excelência, enquanto meio de de reforço da consciência social, de reforço dos laços comunitários e da identidade coletiva da comunidade, apostando na adaptação da manifestação à

atualidade de forma sustentável, alicerçada no substrato genuíno e popular da comunidade praticante do Auto da Floripes.

O Núcleo Promotor tem apostado em estratégias de salvaguarda e de recriação do Auto da Floripes, pela documentação exaustiva do processo, a recolha de material associado à manifestação e o incremento à investigação da manifestação PCI; pela revitalização da manifestação através da formação dos jovens e a transmissão junto da comunidade; e pela promoção do Auto em outros contextos e encontros de teatro popular nacionais e internacionais.

Para o sucesso do dispositivo contribuem também indiretamente a Comissão de Festas de Nossa Senhora das Neves, eleita em cada biénio, organizadora da festividade religiosa onde a representação teatral está inserida; e as Juntas de Freguesia de Mujães, de Vila de Punhe, e da União de Freguesias de Barroselas Carvoeiro.

3.6. Proyecto Landarte "Arte y ruralidad" (Sesma, Navarra)

Estatua de la Espartina

Entidad socia encargada del estudio: UPNA

El proyecto Landarte se promueve cada año. Se establece una relación entre la cultura tradicional de las localidades rurales de Navarra y los artistas o creadores contemporáneos. Este diálogo entre pasado y presente, entre tradición y modernidad, potencia los procesos de reflexión de los portadores, el dinamismo cultural y, en muchos casos, los procesos de valorización de su patrimonio local.

Además, se consigue documentar en soporte digital todas las creaciones que los autores proponen, los utensilios empleados, las técnicas aplicadas, los lugares y las personas que los practican. En el caso concreto de Sesma, se realizaron tres ediciones antes de la pandemia y se retomará tras esta.

Fruto de esa investigación, se identificaron los factores endógenos y exógenos que amenazan la transmisión de esta técnica artesanal identitaria. Esta identificación es el primer paso para diseñar un

plan para su salvaguarda, en conexión con el generado por el Ministerio de Cultura de España y con la candidatura presentada en la UNESCO.

En concreto, y como factor más problemático, se quiso actuar ante el problema de transmisión. Se valorizaron, por tanto, los valores que podían tener una continuidad histórica y transgeneracional, como el conocimiento y respeto del medio ambiente (reconocimiento, cuidado y recolección del esparto), el esfuerzo (por ejemplo, en la dureza de las labores manuales como el majado) y, sobre todo, la pericia o habilidad (trenzado del esparto).

El objetivo era poner en valor la complejidad y singularidad de estas técnicas que, con el paso del tiempo, pueden valerse de nuevos materiales o utensilios más actuales, o emplearse en nuevos diseños, pero siempre sin perder la cultura del origen, cultura del esparto, que le da sentido.

Consiguió llegar a los niños y jóvenes, al resto de generaciones de la localidad y, como aspecto novedoso, al colectivo migrante.

3.7. L'itinéraire culturel de la Route du Fer dans les Pyrénées: l'étape du Pays de Nay (Pyrénées-Atlantiques)

Fabrication de sonnailles "Sonnailles Daban" (pci-lab.fr)

Entité partenaire en charge de l'étude : CIRDOC - Institut occitan de cultura

La Route du Fer dans les Pyrénées constitue un outil de médiation patrimoniale sur les savoir-faire sidérurgiques dans les Pyrénées destiné au grand public (populations locales et touristes).

La Route du Fer dans les Pyrénées est un Itinéraire Culturel du Conseil de l'Europe. Lancés en 1987, il s'agit d'itinéraires pour la valorisation du patrimoine culturel commun à plusieurs régions européennes. La Route du Fer regroupe plusieurs sites (forges, mines, musées, ateliers) liés à la tradition sidérurgique commune en Catalogne, Andorre, Pays Basque (sud), Ariège et Béarn (Pays de Nay). Elle constitue un outil transfrontalier de médiation axé sur le patrimoine sidérurgique (matériel, immatériel, mémoriel et vivant).

Les collectivités territoriales, les gestionnaires de site et les associations des différents territoires de la Route sont regroupés en association afin de développer des actions communes de communication et de médiation patrimoniale. Les différents sites sont valorisés par le biais de musées, centres d'interprétation, itinéraires de randonnées et visites d'ateliers. Ils sont également mis en valeur à travers le site internet dédié : https://routeduferdanslespyrenees.fr.

Axée principalement sur des sites sidérurgiques historiques, La Route intègre à Legazpi (Gipuzkoa) et au Pays de Nay (Béarn, Pyrénées-Atlantiques) la découverte de pratiques vivantes. Le Pays de Nay constitue une étape de la Route du Fer à travers la valorisation de 3 sites : les parcours de découverte de l'ancienne Forge d'Arthez d'Asson et des anciennes Mines de Baburet, et la visite de l'atelier de l'un des derniers fabricants de sonnailles en France (Daban). L'artisanat et l'industrie sidérurgiques ont marqué l'histoire du territoire nayais. Témoins de ce passé, demeure aujourd'hui le fabricant de sonnailles Daban. Ce dernier détient un savoir-faire rare (menacé de disparition) lié à la prégnance des pratiques pastorales dans les territoires pyrénéens environnants.

Le dispositif transfrontalier s'insère dans une démarche locale préexistante sur le territoire du Pays de Nay. C'est l'initiative de l'association Fer et Savoir-Faire, autour du site de la Forge d'Arthez d'Asson notamment, qui dès les années 90 entraîne la création de l'itinéraire transfrontalier en collaboration avec des partenaires basques, catalans et andorrans. La démarche de La Route est aujourd'hui portée par la Communauté de Communes du Pays de Nay (CCPN) dans le cadre d'un partenariat avec l'association locale.

3.8. La dynamique sociale du brandon/*har*/*halhar* de la Saint-Jean (Pyrénées de Haute-Garonne et Hautes-Pyrénées)

Brandon de Port de Bales ©Patricia Heiniger-Casteret

Entités partenaires en charge de l'étude : CCPHG et CIRDOC - Institut occitan de cultura

Le brandon, *Eth har* ou *halhar* en occitan gascon, est une fête populaire des Pyrénées centrales qui se déroule traditionnellement la nuit du 23 au 24 juin, veille de la Saint-Jean, autour d'un tronc minutieusement ouvragé qui constitue un flambeau géant (de 8 à 12 mètres). En France, cette pratique sociale et festive a lieu dans des villages de la vallée de la Barousse (Hautes-Pyrénées) et du Comminges (Haute-Garonne). Un rituel similaire (*falles* ou *haros*) se retrouve en Andorre et dans les vallées pyrénéennes de Catalogne et d'Aragon (Espagne).

La vitalité de la pratique repose sur sa capacité à rassembler les habitants autour du travail collectif de préparation du tronc et de la fête, puis autour de l'événement de la crémation. En Comminges et Barousse, l'organisation du brandon repose essentiellement sur les Comités des fêtes des villages où la pratique a lieu et les employés municipaux, ou encore sur les agents de l'ONF en ce qui concerne l'obtention du tronc en forêt.

La transmission de la pratique (du choix de l'arbre au moment festif) intègre des connaissances et des savoir-faire relatifs à de multiples domaines (la connaissance de la nature environnante, le travail du bois, la fête…). La transmission s'opère ici par deux vecteurs principaux : au sein des corporations (employés municipaux, techniciens de l'ONF) et par les relations intergénérationnelles notamment au sein des comités des fêtes (Heiniger-Castéret, 2019).

L'inscription des Fêtes du feu du solstice dans les Pyrénées sur la Liste représentative du PCI de l'UNESCO en 2015 renforce sa reconnaissance en dehors du territoire de pratique, mais également au sein de la communauté de pratique elle-même. Elle permet aux différents villages (en France, en Espagne et en Andorre) qui pratiquent le brandon de prendre conscience qu'ils font partie d'un tout.

Les Fêtes du feu du solstice dans les Pyrénées sont actuellement l'objet d'un projet de coopération transfrontalière POCTEFA « PROMETHEUS » regroupant des administrations et des institutions de recherche andorranes, catalanes et françaises. Alliant recherche, éducation et divulgation, ce projet aboutit à la création d'outils pédagogiques et de médiation culturelle, dont une mallette pédagogique pour les établissements scolaires ou le musée virtuel Prometheus Museum (https://prometheus.museum). PROMETHEUS contribue à consolider l'interconnaissance entre les acteurs (de tous ordres) associés à la pratique et leur mise en réseau transfrontalière pour la sauvegarde et la valorisation de la pratique.

3.9. Ponte... Nas Ondas! (Galicia-norte de Portugal)

Pontes... nas ondas! (pontenasondas.org)

Entidad socia encargada del estudio: AECT Rio Minho

La experiencia de Ponte... nas ondas! (PNO!) (véase http://pontenasondas.org/) pretende recuperar, dar a conocer y salvaguardar el patrimonio cultural común de Galicia y el Norte de Portugal, creando espacios y organizando actividades en los que estas prácticas tengan lugar y se transmitan a las generaciones más jóvenes.

Comenzó en 1995, cuando un grupo de profesores de varios centros de primaria y secundaria de ambos lados de la frontera decidieron trabajar juntos para salvaguardar, transmitir y proporcionar contextos para mantener viva la cultura patrimonial de su tierra fronteriza. Inicialmente fue una jornada de radio "interescolar" transfronteriza que con el paso del tiempo fue introduciendo propuestas en las que el patrimonio común a Galicia y Portugal ha sido el contenido esencial para otras actividades propuestas por la asociación: concursos, juegos tradicionales, festivales de música y oralidad, recogidas de patrimonio inmaterial, ediciones de libros, cd's, actividades interactivas, etc.

Con el paso de los años se consolidó un modelo exitoso en el que los portadores del PCI y las comunidades escolares participaron juntos en metodologías innovadoras para salvaguardar el PCI fronterizo común para las generaciones futuras. Desde Ponte... nas ondas! nació la candidatura de patrimonio inmaterial gallego-portugués a las Obras Maestras de la UNESCO en 2005, la primera candidatura transnacional promovida por centros educativos de dos países y presentada por España y Portugal. Este proceso complejo y costoso afianzó en la Eurorregión Galicia-Norte de Portugal la conciencia de la existencia de un patrimonio común entre ambas comunidades que presentan manifestaciones y expresiones comunes a pesar de la división política.

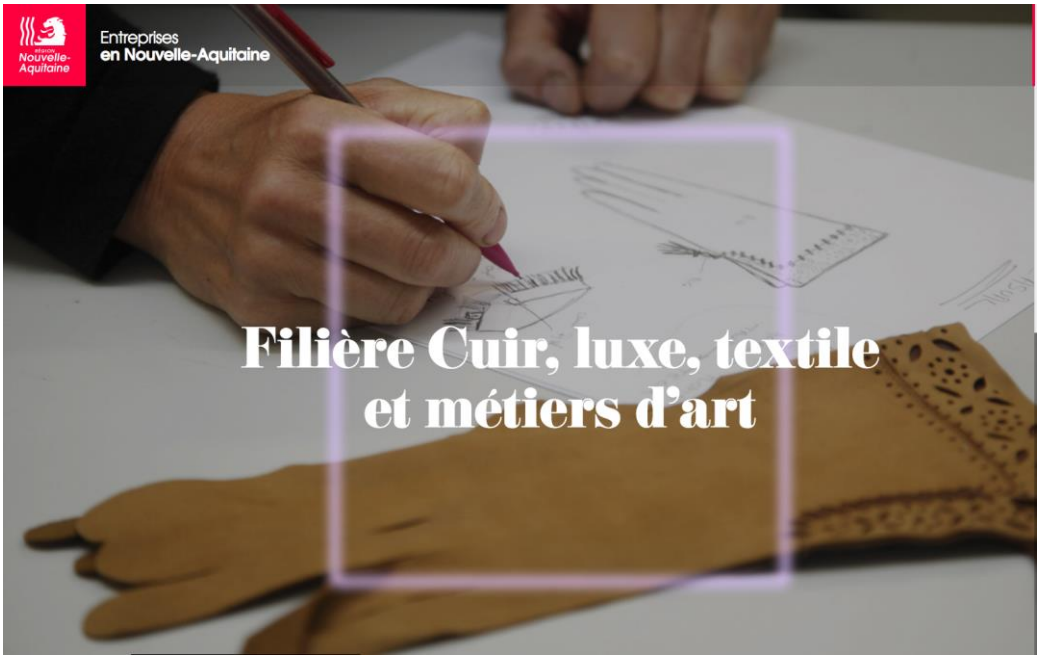
La transmisión a las nuevas generaciones desde los programas de radio y vídeo realizados por los propios jóvenes, la participación entusiasta de este grupo etario en las actividades de búsqueda y recogida de elementos del Patrimonio en los diversos certámenes propuestos, su participación en las jornadas de juegos tradicionales actividades todas en las que el PCI ha sido el contenido prioritario, constituyó el principal objetivo de Ponte... nas ondas! a lo largo de sus 27 años de actividades.

La digitalización de toda la producción realizada a lo largo de los años y la difusión a través de Internet ha permitido proyectar el trabajo realizado por los centros educativos y ha facilitado la participación y la difusión. Desde la Web www.pontenasondas.org están accesibles los programas realizados.

La difusión del patrimonio común gallego-portugués ha sido una de las líneas de trabajo prioritarias: www.opatrimonio.org.

4. Neuf solutions innovantes en dehors des territoires des partenaires

4.1. La stratégie de la filière Cuir Luxe Textile et Métiers d'Art de la Région Nouvelle-Aquitaine



https://entreprises.nouvelle-aquitaine.fr/filieres-prioritaires/cuir-luxe-textile-et-metiers-dart

Entités partenaires en charge de l'étude : Pays de Béarn et CIRDOC - Institut occitan de cultura

La filière Cuir, Luxe, Textile et Métiers d'Art est une filière prioritaire de la politique d'accompagnement des entreprises de la Région Nouvelle-Aquitaine (France) qui englobe : les métiers du cuir (tannerie, ganterie, maroquinerie, sellerie, chaussure) ; le textile, la mode et l'ameublement (tapisserie, laine, feutre, textile chaussant, textile technique) ; et autres matériaux et domaines (porcelaine, céramique, métal, verre, cristal, papier, graphisme, impression). La filière regroupe des entreprises unipersonnelles et artisanales, ainsi que des entreprises industrielles de grande taille et reconnues (comme Porcelaine

Bernardaud, Sellerie Lim Group ou Ganterie Agnelle). Au total, plus de 1000 entreprises et partenaires sont inclus dans la stratégie régionale.

La Région, en collaboration avec la Chambre des Métiers et de l'Artisanat (CMA) et la Chambre de Commerce et d'Industrie (CCI) de Nouvelle-Aquitaine, a établi une stratégie pour la filière sur la période 2020-2022. La définition de cette stratégie est le résultat d'un processus de concertation mis en place notamment lors des Rendez-vous des Savoir-faire d'Excellence. La stratégie est portée par les services de la Région à travers l'Unité Filière Cuir Luxe Textile et Métiers d'Art. Il s'agit par ailleurs d'une démarche transversale qui concerne plusieurs services régionaux (formation, tourisme, international, patrimoine…). Elle est mise en œuvre au niveau territorial par les agences départementales de la CMA et de la CCI. La stratégie compte également avec des partenaires clés pour le développement des actions, tels que l'Institut National des Métiers d'Art (INMA), le Syndicat professionnel des métiers d'art - Ateliers d'Art de France ou le Comité Régional du Tourisme (CRT NA).

La stratégie harmonise des actions mises en place au préalable dans chaque Région avant leur fusion et la création de la Région Nouvelle-Aquitaine (en janvier 2016), et en conçoit également de nouvelles. Les actions de la stratégie contribuent notamment à la mise en réseau des acteurs de la filière et à la création de partenariats à niveau régional, mais aussi national ou européen ; au renforcement de la capacité d'innovation des entreprises et de leurs compétences pour la transformation numérique ; à la transmission des savoir-faire et à l'adaptation de l'offre de formation professionnelle aux besoins de la filière, avec une attention particulière pour les métiers en disparition ; à la valorisation touristique des ateliers artisanaux, spécialement dans les territoires ruraux ; à la reconnaissance et visibilité des savoir-faire par le développement de la labellisation des entreprises et leur participation aux grands salons de prestige ; et à l'ouverture des entreprises vers de nouveaux marchés, au niveau européen notamment.

4.2. Meet the mout, la schaap parade (Watermael-Boitsfort, Belgique)

http://www.chantdescailles.be/

Entidad socia encargada del estudio: Diputación provincial de Teruel

La cooperativa La Ferme du Chant des Cailles es una granja centrada en la economía rural y circular como herramienta económica creada por tres polos profesionales : la crianza de animales, la horticultura y los aromáticos.

Este grupo ha organizado una actividad centrada en la difusión y puesta en valor de la tradición de la trashumancia, con el objetivo de dar a conocer a las personas en zonas urbanas el oficio de los pastores y el conocimiento sobre los beneficios de ganadería de proximidad, en especial de una especie de oveja que crían en su granja cercana a Bruselas.
La actividad está centrada en que los niños conozcan tanto el pastoreo, como los beneficios que esta ha tenido para la sociedad a lo largo de la historia.
Para ello organizan una caminata o paseo con varios animales por las calles de Bruselas con destino a una zona de parque en la que hay actividades festivas para familias como música, animación infantil y por supuesto talleres en los que dan información sobre el pastoralismo y la trashumancia.

4.3. Pingada de los mayos y fiesta de la Pinochada (Vinuesa, Soria)

Pingada de los mayos

Entidad socia encargada del estudio: Diputación provincial de Burgos en asociación con la Universidad de Burgos

El dispositivo es la propia comunidad o pueblo de Vinuesa, que tiene en esta fiesta su acto simbólico de reconocimiento, identidad y reivindicación de sus oficios. La fiesta descansa en la actuación institucional del Ayuntamiento, particularmente por su apoyo económico y logístico, el párroco, y los dos actores sociales principales: la cofradía de Nuestra Señora del Pino, integrada por hombres casados y la cofradía del señor San Roque, conformada por hombres solteros. Las cofradías son las responsables del pingado de los mayos, las procesiones, las celebraciones. Además, dentro de cada una de estas agrupaciones hay individuos que en función de los cargos que ostentan –mayordomos, capitanes, alféreces y sargentos–, asumen protagonismos

en la fiesta pública y una especial implicación en el buen desarrollo de todos los actos, desempeñando papeles principales de fuerte contenido castrense.

Por otro lado, el pueblo en sí, con sus mozos –peñas, competiciones de deportes autóctonos y, particularmente sus mujeres, principales protagonistas de la Pinochada, batalla incruenta que rememora un conflicto intervecinal entre Vinuesa y Covaleda.

Tanto el pingado de los mayos como la celebración de la Pinochada son dos manifestaciones de patrimonio inmaterial de largo recorrido, con presencia de elementos o componentes compartidos por otras localidades que tienen al monte y lo que les ofrece como referencia fundamental de su existencia y de su vida en comunidad. Sin embargo, Vinuesa se muestra como un espacio singular al sacar del contexto primaveral los pingados, llevándolos al mes de agosto, lo que resulta un elemento diferenciador de su entorno.

4.4. Programa de valorización de los oficios relacionados con la cerámica de Aubagne: ceramistas y santoniers (Bouches-du-Rhônes)

Cité de l'Art santonnier Thérèse Neveu ©Jordi Montlló

Entidad socia encargada del estudio: ICRPC

El objetivo del Ayuntamiento de Aubagne junto con la Association des céramistes et santonniers du pays d'Aubagne et de l'Etoile es la promoción y valorización de los oficios de ceramista y de santonnier de Aubagne y su conurbación. El motivo es la gran tradición ceramista de la región y también su importancia en la creación de santons.

Aubagne, junto con Marsella y Aix-en-Provence es el pool patrimonial de los santones en La Provence. Esta tradición se ve reforzada por la diversidad de talleres tanto en la villa de Aubagne como en sus alrededores. Unos se dedican exclusivamente a la cerámica, otros a los santones y otros combinan los dos productos.

Para promocionar estos oficios y valorizarlos culturalmente, socialmente, pero también económicamente, como promoción de la ciudad y de la región al exterior y como motor económico local, se llevan a cabo una serie de acciones. Algunas de estas acciones fueron iniciadas hace décadas, otras son de más reciente implementación, y otras están en proceso de gestación.

Las principales acciones puestas en marcha son los mercados de verano e invierno de Aubagne y l'Étoile dedicados a la cerámica y los santones; las bienales Argila y Art santonnier; la Cité de l'Art santonnier Thérèse Neveu (espacio museístico permanente dentro del antiguo taller); el Village des santons (recreación de un pueblo tradicional provenzal habitado por santones); el Espace Argilla (espacio multifuncional que acoge exposiciones de ceramistas, una tienda y un bar-restaurante).

4.5. Ecomuseu de Barroso (Portugal)

Cheiga de Bois ©Antonio Pereira

Entidade parceira encarregada do estudo: Munìcipio de Barcelos

O Ecomuseu de Barroso é um museu de território agregador e potenciador da identidade em constante relação com a população local e portador da memória coletiva, de uma comunidade caracterizada por um património diverso e um imaginário coletivo diferenciador.

Situa-se no planalto barrosão, entre a Serra do Gerês, de Bornes, do Larouco e da Cabreira, numa região onde as gentes preservam as práticas seculares ligadas à terra e aos animais, com meios de saber fazer, de associação festiva, e de rituais únicos.

O Ecomoseu compõe-se de um conjunto museológico polinucleado com nove estruturas que versam as temáticas património material e imaterial, industrial e natural, com uma forte dimensão dos costumes ligados à terra e ao trabalho, a organização social cooperativa de pastoreio, e as componentes da paisagem de média-alta montanha e do planalto.

No domínio do Património Cultural Imaterial, a atividade do Ecomuseu versa ainventariação, o estudo e a promoção das manifestações presentes e em uso na Terra do Barroso, sendo algumas delas expressões ímpares e identitáias do território, caso das Chegas de Bois, as Vezeiras de Fafião e o Congresso de Medicina Popular.

4.6. Xenpelar Dokumentazio Zentroa (centro de documentación) y la Asociación Bertsozale Elkartea (amigos del bertsolarismo)

https://www.bertsozale.eus/eu/xenpelar

Entidad socia encargada del estudio: UPNA

El centro de documentación está diseñado con una estructura de cuerpo de araña, es decir, se nutre de todas las secciones de la asociación y, a su vez, sirve de soporte a distintas acciones de salvaguardia, difusión y valorización del bertsolarismo / bertsolaritza. https://bdb.bertsozale.eus/es/info/7-xenpelar-dokumentazio-zentroa.

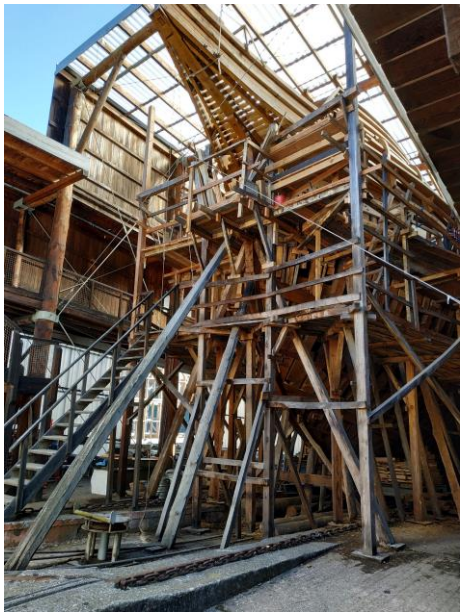
Además de para la recopilación, organización y difusión del patrimonio del bertsolarismo, sirve también para dar respuesta a las necesidades informativas de la asociación Bertsozale Elkartea y ofrece un servicio público para toda persona investigadora, aficionada al bertsolarismo o que quiera consultar su colección o acceder a la información disponible. Además de grabaciones y bertsos, tiene asociadas una biblioteca y fototeca, y una base de datos con archivos históricos, de prensa y de actuaciones. Asimismo, acoge una base de datos de la improvisación mundial www.argodat.com.

Por una parte, registra y divulga las distintas líneas de acción (programas, proyectos, acciones de difusión, educativas…). Por otra parte, es un centro de documentación tanto para el trabajo aplicado de Mintzola Ahozko Lantegia (laboratorio de oralidad Mintzola) como para la investigación sobre el bertsolarismo. Se puede consultar en: https://www.mintzola.eus/es/bertsolaritzaren-ikertegia.

Se ofrece un servicio público de consulta presencial (por la fragilidad de algunos documentos) o digital (importantes fondos ya digitalizados). La documentación que recoge, por tanto, es muy variada. Por ejemplo, hay más de 3.000 biografías de personas imprescindibles para conocer el bertsolarismo. Se graba, por otra parte, el 15% de las actuaciones para tener una muestra representativa del arte improvisado, lo que supone más de 20. 000 grabaciones alojadas en el centro de documentación, además de innumerables fotografías. Hay también más de 27.000 ejercicios de bertsos improvisados, datos de los talleres o escuelas de bertsos… Figura también una selección significativa de artículos de prensa, carteles, anuncios, folletos… Da cuenta de publicaciones especializadas, libros, discos e investigaciones. Identifica y geolocaliza expresiones interculturales. Por último, acoge archivos de asociaciones relacionadas con el bertsolarismo y fondos particulares cedidos. El día a día del bertsolarismo, la agenda de actuaciones, también queda reflejada en Xenpelar.

Fue creado por la propia asociación Bertsozale Elkartea en 1991, con el objetivo de impulsar la investigación. Los fondos de Xenpelar Dokumentazio Zentroa conforman, principalmente, el patrimonio del bertsolarismo generado a partir de la década de los 80, si bien consta, asimismo, de importantes fuentes de documentación histórica (Bertso paperak o pliegos de bertsos, libros, programas de mano, grabaciones, etc.). Su actualización es permanente.

4.7. Albaola - La Faktoria Maritime Basque (Pasaia, Gipuzkoa)



Chantier de la réplique du Baleinier San Juan à Albaola
©Amandine Leporc

Entité partenaire en charge de l'étude : CIRDOC - Institut occitan de cultura

Le musée vivant "Albaola" occupe un ancien chantier naval au sein du port de Pasaia San Pedro (Gipuzkoa), lieu emblématique de la tradition maritime basque. Cet ancien port baleinier, d'où partaient les grandes expéditions vers Terre-Neuve, a également été un haut-lieu de la construction navale, activité aujourd'hui en déprise.

L'association en charge du site Albaola œuvre pour la récupération du patrimoine maritime, la médiation patrimoniale et la formation professionnelle dans un environnement participatif et expérientiel. Soutenu par l'UNESCO, Albaola héberge trois espaces différenciés qui fonctionnent de manière complémentaire : un espace muséographique dédié à la tradition maritime basque, un atelier de construction d'une réplique du Baleinier San Juan et l'École Internationale de Charpenterie de Marine Lance Lee. A cela s'ajoute une multiplicité d'actions pour la sensibilisation et la participation : un atelier de modélisme naval, un atelier de reconstruction d'embarcations, une école de navigation (ouverture prochaine), des activités pour le public scolaires, le Théâtre de la mer. Le site compte en outre avec un groupe de bénévoles, et avec de nombreux donateurs et parrains (à travers le parrainage de pièces du baleinier San Juan).

Le chantier du San Juan, baleinier basque dont l'épave a été retrouvée dans les années 70 à Red Bay (Canada), a comme principal objectif la récupération de techniques de l'artisanat maritime. Il s'agit

également d'un outil de médiation : les visiteurs de Albaola découvrent en direct le travail des artisans travaillant à la reconstruction. La construction de la réplique reprend de manière exacte les plans et les techniques du bâteau original, à partir des recherches de l'équipe canadienne Parks Canada. Objet de recherches pendant 30 ans, le San Juan est le cargo du XVIème siècle le mieux conservé et étudié, et fait partie du Patrimoine Culturel Subaquatique de l'UNESCO. En plus des techniques, la reconstruction a recours aux matériaux et aux sites d'approvisionnement d'origine. Le chantier repose ainsi sur un réseau d'approvisionnement de matières premières de proximité (des chênes de la vallée de Sakana et des mâts de la forêt d'Iraty, en Navarre, ou du goudron de Quintanar de la Sierra, à Burgos). Par ailleurs, les visiteurs de Albaola découvrent en direct le travail des artisans travaillant à la reconstruction.

La formation professionnelle en charpenterie de marine est basée sur une approche innovatrice en Europe, inspirée par la méthode Lance Lee (précurseur de la construction navale traditionnelle aux Etats-Unis dans les années 70). L'ecole de charpenterie adopte un système pédagogique expérientiel en interaction avec le chantier : les apprentis participent au chantier, les artisans sont aussi des formateurs. L'école intègre également l'apprentissage d'autres métiers artisanaux (sciage, travaux forestiers, travail du chanvre, etc.). La formation est gratuite pour les apprentis, de multiples nationalités, qui en contrepartie participe au fonctionnement général du site (accueil du public, maintenance des installations).

L'association Albaola développe également le travail en réseau, aux niveaux local et international, notamment à travers le "Réseau San Juan" qui regroupe les fournisseurs de matières premières et des entités partenaires (d'autres musées ou équipements culturels), ou encore avec la Région Nouvelle-Aquitaine, le Canada et l'UNESCO.

4.8. Le dispositif de médiation sur les usages de la montagne au Pays Basque (Pyrénées-Atlantiques)

Visuel de la campagne de communication "Montagne... Respect !"

<u>Entités partenaires en charge de l'étude : CCPHG et CIRDOC - Institut occitan de cultura</u>

L'Association des Commissions Syndicales Basques (EHMEB) et la Communauté d'Agglomération Pays Basque (CAPB) portent depuis plusieurs années un dispositif de médiation sur les usages de la montagne. Cette démarche répond, d'une part, au constat d'une méconnaissance de la montagne et des activités qui s'y déroulent et, de l'autre, d'une fréquentation accrue de ces espaces. Il s'agit de sensibiliser les visiteurs (touristes ou locaux) sur les conduites adéquates à tenir lorsque des usages traditionnels de montagne et de pratiques touristiques et de loisirs coexistent sur un même espace. Il est recommandé, par exemple, de ne pas sortir des sentiers ou de ne pas toucher le bétail.

Une première phase du projet est développée dans les années 2010 à partir du *Guide de bonnes pratiques de la montagne basque*, édité sous forme d'une BD recueillant des fiches pratiques qui expliquent quelle conduite est préférable dans telle situation. Ce guide a été décliné en différents supports de communication (dépliants, panneaux signalétiques, stands, vidéos...). Le dispositif est en cours d'actualisation depuis 2020 grâce au développement d'une nouvelle campagne de communication (« Montagne... respect ! »), au déploiement de médiateurs sur les lieux les plus fréquentés, et à la création d'outils réglementaires communs pour les gestionnaires de terrains face aux incivilités .

Ces actions sont issues d'une démarche de concertation, initiée en 2002 autour des problématiques liées au multi-usage en montagne, réunissant de multiples acteurs (collectivités territoriales, élus, gestionnaires d'estives, éleveurs, bergers, forestiers, chasseurs, professionnels du tourisme, naturalistes, chercheurs...). Il s'ensuit l'adoption d'une Charte de développement durable et la mise en œuvre d'un programme Leader en 2007, puis la préfiguration du Parc Naturel Régional de la Montagne Basque (en cours). Tout cela participe d'une dynamique territoriale autour de la montagne au Pays Basque qui se déploie à plusieurs échelles. En plus des initiatives portées au niveau de la CAPB, les communes et les gestionnaires d'estives

s'engagent de plus en plus dans le développement, à leurs échelles, d'actions complémentaires autour de la cohabitation des usages en montagne.

4.9. Federación Galega por la Cultura Marítima y Fluvial "Culturmar" (Eurorregión Galicia-Norte de Portugal)

https://culturmar.org/

Entidad socia encargada del estudio: AECT Rio Minho

La Federación Gallega por la Cultura Marítima y Fluvial nació en el año 1993 fruto de un encuentro de embarcaciones tradicionales celebrada en Ribeira (A Coruña), con el fin de defender, divulgar y dinamizar el Patrimonio Marítimo de Galicia, y que más adelante también incluyó el fluvial. Actualmente está formada por 43 colectivos entre los que destacan asociaciones deportivas, culturales, vecinales y etnográficas.

El intercambio de experiencias con otros territorios europeos en el tratamiento y en diseño de acciones de recuperación del patrimonio marítimo, su puesta en valor y su aprovechamiento económico, fueron esenciales en la definición del camino a seguir por Culturmar. Las continuas salidas de la Federación a otras zonas de Europa, en especial a Francia, no solo sirvieron para representar la singularidad y riqueza del patrimonio marítimo de Galicia, sino también para aprender de otras experiencias y darle una mayor dimensión a la propia singularidad de Culturmar.

Una de las principales singularidades de Culturmar radica en que las asociaciones que la componen conforman una red de voluntariado que trabaja en la defensa del patrimonio marítimo y fluvial gallego, por esta razón la Federación Gallega por la Cultura Marítima y Fluvial está inscrita en el registro de asociaciones del voluntariado gallego.

Las sucesivas ediciones del Encuentro anual supuso un incremento continuado en el número de asociaciones, de proyectos de recuperación de embarcaciones tradicionales y de publicaciones y revistas de cultura marítima.

En el ámbito europeo, la presencia del Culturmar viene marcada fundamentalmente por la transcendencia del Encuentro que supone un escaparate de la riqueza patrimonio. Fruto de este trabajo fueron las invitaciones para que la cultura marítima y fluvial fuera invitada de honor en las fiestas de Douarnenez (en 2000) y en la de Brest (en 2008), ambas citas europeas de embarcaciones tradicionales.

El resultado de esta trayectoria fue que en 2009 la European Maritime Heritage (EMH) invitó a Culturmar a formar parte de la asociación, incorporándose en mayo de 2009. Y en septiembre de 2010, en el 7º Congreso de EMH, fue nombrada miembro de su Comité Ejecutivo, además de formar parte de las comisiones de Cultura y de Seguridad.